DENIS SMOLIN

3a-5 Ulitsa Sovetskaya, 656038 Barnaul, Russian Federation

+79132586578

Denis.smoline@gmail.com

http://www.proz.com/profile/1829563

GMT +7, available every day 08:00 – 23:00

December 1, 2018

SERVICES

- translation
- proofreading
- software localization

AREAS OF EXPERTISE

- Electrical devices and electronics
- Computers, information technology, marketing
- Web-sites, applications & games
- Construction & mechanical engineering, power generation, pipelines, oil & gas
- Computer hardware & software, Internet

RATES&PERFORMANCE

Translation

English – Russian: 0.025 EUR per source word.
2,500 words per day.

Proofreading

English – Russian: from 0.01 EUR per source word. 3,500+ words per day.

Monolingual captioning
from 4 EUR per source minute

Subtitling
English - Russian from 5 EUR per source minute

PROJECTS FOR THE LAST YEAR

- Automobiles & tractors tractors (30 000 words)
- Steam turbines (50 000 words)
- American gas & oil equipment (100 000 words)
- Construction industry (20 000 words)

- Hong-Kong consumer goods (thousands of words)
- E-learning for American companies (30 000+ words)
- Web-sites for big European Internet providers (30 000+ words)
- Oil for transmissions for a Canadian producer, etc++.

SOFTWARE & CAT TOOLS- *ALL OF THEM*

- Microsoft Office: Excel, Outlook, Power Point, etc.
- Trados
- Déjà Vu
- MemoQ

DENIS SMOLIN

ENGLISH – RUSSIAN TRANSLATOR AND PROOFREADER, NATIVE RUSSIAN

EDUCATION

Novosibirsk National Research University: Computer Science

Ph.D. in Computer Science, 2000

Altai State Technical University: Computer-Aided Design

Master of Computer Science, 1996

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Freelance Translator and Interpreter

1996 - now
Translation of scientific publications, instruction manuals, contracts, etc.

Translation of web sites. Hundreds of satisfied clients.

Professor of IT | Altai State Technical University

1998 - now
Software Development, Documenting, Localization (English to Russian, Russian to English).

Scientific papers (English to Russian, Russian to English)

Translation for on-line shops.

Professor of IT | American University of Nigeria

2009 - 2012
Teaching of the following courses: Artificial Intelligence, Java programming, Design & Analysis of Algorithms. Computer hardware, project management.

Internet marketing & sales – documentation translation.

Professor of IT | American University in Bosnia and Herzegovina

2011-2012
Teaching of the following courses: Systems Analysis, Networking, Programming.

Internet marketing: practical research.

2012-2015 & now
Freelance translator. Work for many international agencies.

Senior Lecturer of CS | Unitech University, Papua New Guinea

2015-2017
Teaching of the following courses: Programming, Software development.

AWARDS, GRANTS, HONORS

- Diploma with Honors. Altai State Technical University, 1996.